

### Ukrajinská literatura vydaná v češtině

(autor. název. překlad. ilustrace. nakladatelství. edice a svazek. vydání. místo vydání, rok vydání)

- Baťha, František.** *František Řehoř*. Památník nár. pís. 1. vyd. Praha, 1964
- Bažan, Mykola.** *Roky*. Přel. Daněk V., Zilynskyj O. Svět sovětů. 1. vyd. Praha, 1963
- Bažan, Mykola.** *Dobré slovo Ukrajiny*. Přel. Marčanová M. Svět sovětů. 1. vyd. Praha, 1961
- Bažan, Mykola.** *Vítězit a žít*. Přel. kol. Svoboda. 1. vyd. Praha, 1951
- Bojko, O.; Goněc, V.** *Nejnovější dějiny Ukrajiny*. Jota. Nové obzory 149. 1. vyd. Brno, 1997
- Brycz, Pavel.** *Patriarchátu dávno zašlá sláva*. Host. 1. vyd. Most, 2003
- Čeremšyna, Marko.** *Z huculských hor*. Přel. Hůlka R. Svoboda. Praha, 1946
- Dold-Mychajlyk, Jurij.** *Velká hra pokračuje*. Přel. Richter K. Naše vojsko. 3. vyd. Praha, 1966
- Dovženko, Oleksandr.** *Z deníků (1944-56)*. Přel. Morávková A. Ilustr. autor a Hoffmeister A. Československý spisovatel. Otázky a názory 50. 1. vyd. Praha, 1964
- Dovženko, Oleksandr.** *Básník filmového plátna: výbor z díla*. Přel. Bezděková V. Čs. filmový ústav. 1. vyd. Praha, 1976
- Dovženko, Oleksandr.** *Země: libreto filmu*. Karel Borecký. Knihovna filmové literatury 1. Praha, 1931
- Dovženko, Oleksandr.** *Začarovaná Desna*. Přel. Koutenská Zd., Zachová H. Odeon. 1. vyd. Praha, 1976
- Dovženko, Oleksandr.** *Začarovaná Desna*. Přel. Zachová H. Ilustr. Majzner Zd. Svět sovětů. Praha, 1958
- Dovženko, Oleksandr.** *Poéma o moři*. 1959
- Drač, Ivan.** *Dívčí prsty*. Přel. Kabíček J. Lidové nakladatelství. 1. vyd. Praha, 1971
- Drač, Ivan.** *Teliženské léto*. Přel. Kabíček J. MF. 1. vyd. Praha, 1964
- Drač, Ivan.** *Sicilská obrana*. Přel. Kabíček J. Odeon. 1. vyd. Praha, 1987
- Dvořáková, Jana.** *Bělor., ukr., moldav. lit.: výběr bibliogr. z fondu Kraj. knih. Kladno*, Krajská knihovna Kladno, Bibliografie, Velká řada 83. Kladno, 1983
- Foer, Jonathan Safran.** *Naprostě osvětleno*. Přel. Podaný R. BB art. 1. vyd. Praha, 2005
- Franko, Ivan.** *Manipulantka a jiné novely*. Přel. Hrušková K. Českomor. podn. tisk. a vyd. Praha, 1920
- Franko, Ivan.** *Horský orel*. Fr. Rebec. Praha, 1931
- Franko, Ivan.** *Haličské obrázky*. Přel. Burian J. V. J. Otto. Praha, 1907
- Franko, Ivan.** *Boa constrictor*. Přel. Hlaváček Fr. J. Otto. Světová knihovna. Praha, 1898
- Franko, Ivan.** *Ukradené štěstí*. Přel. Rozvoda J. J. Otto. Světová knihovna 59. Praha, 1898
- Franko, Ivan.** *Na Čeremoši*. Přel. Hůlka R. Melantrich. 1. vyd. Praha, 1951
- Franko, Ivan.** *Zachar Berkut*. Přel. Hůlka R. MF. Květnice 23. 1. vyd. Praha, 1956
- Franko, Ivan.** *Ukradené štěstí*. Přel. Martínek K., Digrin Z. Orbis. Hry lidového jeviště 3. 1. vyd. Praha, 1956
- Franko, Ivan.** *Boryslav*. Přel. Hůlka R. Ilustr. Turek Fr. Práce. Živé dědictví 14. Praha, 1951
- Franko, Ivan.** *Povídky*. Přel. Lebeda A. A. Slovanské nakladatelství. Knihovna světových klasiků 4. 1. vyd. Praha, 1951
- Franko, Ivan.** *Poesie*. Přel. Hanusová Z., Jechová H. SNKLHU. 1. vyd. Praha, 1956
- Franko, Ivan.** *Když zvířátka ještě mluvila*. Přel. Zilynská L. Ilustr. Šindler J. Svět sovětů. 1. vyd. Praha, 1963
- Franko, Ivan.** *Rubač*. Přel. Hůlka R. Svoboda. Světová četba 35. 1. vyd. Praha, 1951
- Halan, Jaroslav.** *U zlatého orla*. Přel. Vrba Fr. ČDLJ. Praha, 1954
- Hnaťuk, Volodymyr; Hrinčenko, Borys.** *Ukrajinské pohádky*. Přel. Charvát V. A. Svěcený. Praha, 1913
- Holovanivskyj, Sava.** *Daleká ozvěna*. Přel. Tureček-Jizerský J. Dilia. Praha, 1962
- Holovanivskyj, Sava.** *Topol ve vichřici*. Přel. Morávková A., Mikulová M. Naše vojsko. Světový válečný román 40. 1. vyd. Praha, 1980
- Hončar, Oles.** *Cyklón*. Přel. Pražáková H. Československý spisovatel. 1. vyd. Praha, 1975

- Hončar, Oles.** *Taurie*. Přel. Hůlka R. Československý spisovatel. 1. vyd. Praha, 1955
- Hončar, Oles.** *Jaro za řekou Moravou*. Přel. Pražáková H. Ilustr. Vilgus K. MF. 1. vyd. Praha, 1975
- Hončar, Oles.** *Černé léto*. Přel. Zilynská L. Ilustr. Turek Fr. Naše vojsko. Knihovna vojáka 181. 1. vyd. Praha, 1963
- Hončar, Oles.** *Praporečníci*. Přel. Hůlka R. Svoboda. 1. vyd. Praha, 1948
- Hončar, Oles.** *Praporečníci*. Přel. Morávková A. Naše vojsko. 2. vyd. Praha, 1978
- Hončar, Oles.** *Praporečníci*. Přel. Hůlka R. Svoboda. Spisovatelé Sovět. svazu 16. 3. vyd. Praha, 1950
- Hončar, Oles.** *Praporečníci*. Přel. Hůlka R. Naše vojsko. 4. vyd. Praha, 1955
- Hončar, Oles.** *Zlatá Praha*. Přel. Hůlka R. Svoboda. Spisovatelé Sovět. svazu 28. 1. vyd. Praha, 1949
- Hončar, Oles.** *Zlatá Praha*. Přel. Hůlka R. SNPL. 4. vyd. Praha, 1959
- Hončar, Oles.** *Země duni*. Přel. Lebeda A. A. Svět sovětů. Knihovna sovětských románů 20. 1. vyd. Praha, 1950
- Hořec, Jaromír.** *Podkarpatská Rus - země neznámá*. H&H. 1. vyd. Jinočany. 1994
- Hostička, Vladimír.** *Spolupráce Čechů a haličských Ukrajinců v l. 1848-49*. ČSAV. Rozpravy ČSAV, r. 75/1965. 1. vyd. Praha, 1965
- Hostynjak, Stepan.** *Neorámovaný prostor*. Přel. Kabiček J. Mladá fronta. 1. vyd. Praha, 1982
- Hrinčenko, Borys.** *Ukrajinské pohádky*. Přel. Charvát V. Ilustr. Mozalevskij I. a Rozová-Mazalevskaja V. Čin. Praha, 1924
- Hrinčenko, Borys.** *Na rozcestí*. Přel. Hlaváček Fr. F. Šimáček. Románová knihovna Světozora roč. 30, seš. 13, sv. 40. Praha, 1896
- Hrinčenko, Borys.** *Z povídek Vasila Čajčenka*. 1896
- Hucalo, Jevhen.** *Jablka z podzimní zahrady*. Přel. Zilynská L. Ilustr. Sivko V. - obálka. Mladá fronta. 1. vyd. Praha, 1965
- Hucalo, Jevhen.** *Děvčata na vdávání*. Přel. Koutenská Z. Odeon. Próza světových národů. 1. vyd. Praha, 1979
- Hucalo, Jevhen.** *Předtucha radosti*. Přel. Abžoltovská V., Koutenská Z. Odeon. Próza sovětských národů. 1. vyd. Praha, 1979
- Chotkevyč, Hnat.** *Horské akvarely*. Přel. Hůlka R. A. Neubert. Pestré květy 25. Praha, 1924
- Chotkevyč, Hnat.** *Zbojnické léto*. Přel. Zilynská L. Svět sovětů. 1. vyd. Praha, 1968
- Iľčenko, Oleksandr.** *Petrohradský podzim*. Přel. Hůlka R. Ilustr. Antonovič M. Melantrich. 1. vyd. Praha, 1952
- Ivanenko, Oksana.** *Pohádky lesa*. Přel. Hůlka R. Ilustr. Pospíšil Ant. SNDK. 1. vyd. Praha, 1959
- Ivanenko, Oksana.** *Slaměný býček*. Přel. Zilynská L., Marčanová M. Ilustr. Romberg M. SNDK. Korálky 16. 1. vyd. Praha, 1960
- Ivanenko, Oksana.** *Tarasovy cesty*. Přel. Hůlka R. Ilustr. Kasijan V. Státní nakl. dětské knihy. Praha, 1954
- Janovskij, Jurij.** *Modravé věže*. Přel. Morávková A., Zilynská L. Odeon. Próza sovětských národů. 1. vyd. Praha, 1976
- Janovskij, Jurij.** *Jezdci*. Přel. Borek V. SNKLU. Světová četba 300. 3. vyd. Praha, 1963
- Janovskij, Jurij.** *Čtyři šavle*. Přel. Zilynská L., Vrbová H. Ilustr. Romberg M. Svět sovětů. Nová sovětská knihovna 83. 1. vyd. Praha, 1966
- Janovskij, Jurij.** *Strážce lodi*. Přel. Zilynská L., Marčanová M., Vladislav J. Svět sovětů. 1. vyd. Praha, 1960
- Janovskij, Jurij.** *Země otců*. Přel. Lebeda A. A. Svět sovětů. 1. vyd. Praha, 1949
- Janovskij, Jurij.** *Mamutí kly*. 1925
- Javorivskij, Volodymyr.** *Marie z Černobyli*. Přel. Dvořáková D. Odeon. Galérie Moderních autorů. 1. vyd. Praha, 1990
- Kaleta, Petr.** *Cesta do Haliče - Fr. Řehoř*. Foto. Votobia. 1. vyd. Olomouc. 2004
- Kalyn, Andrij.** *Zakarapské pohádky*. Přel. Spilka Jos. Ilustr. Rathouský J. SNKLHU. Lidové umění slovesné, řada b, 4. 1. vyd. Praha, 1958
- Kobyljanská, Olha.** *Země*. Přel. Hůlka R. Ant. Dědourek. Věvec, knihy Mistrů 2. 1. vyd. Třebechovice, 1947
- Kobyljanská, Olha.** *Maloruské novely*. Přel. Turnerová T. J. Otto. Praha, 1906
- Kobyljanská, Olha.** *Čarodějné kvítí*. Přel. Hůlka R. MF. Prameny 8. 1. vyd. Praha, 1957

- Kobyljanská, Olha.** *V zelených horách.* Přel. Hůlka R. SNKLHU. Světová četba 83. 1. vyd. Praha, 1954
- Kobyljanská, Olha.** *Cikánova láska.* 1924
- Kocjubynskyj, Mychajlo.** *Sen. Na skalnatém pobřeží.* Přel. Charvát V. Ilustr. Roch St. - úprava. Bedřich Bělohávek. Dobrá edice 9. Praha, 1927
- Kocjubynskyj, Mychajlo.** *Z hlubin duše.* Přel. Charvát V. E. Šolc. Česká expedice 3. Telč, 1910
- Kocjubynskyj, Mychajlo.** *Dárek k svátku a jiné povídky.* Přel. Zilynská L. MF. Kapka, II. řada, sv. 24. 1. vyd. Praha, 1964
- Kocjubynskyj, Mychajlo.** *Stíny zapomenutých předků.* Přel. Charvát V. Pokrok. Dobrá četba 6. Praha, 1926
- Kocjubynskyj, Mychajlo.** *Stíny zapomenutých předků.* Přel. Hůlka R. SNKLHU. 1. vyd. Praha, 1951
- Kocjubynskyj, Mychajlo.** *Stíny zapomenutých předků.* Přel. Morávková A. Vyšehrad. 1. vyd. Praha, 1988
- Kocjubynskyj, Mychajlo.** *Povídky.* Přel. Hůlka R. Svoboda. Klasikové 23. Praha, 1951
- Kocjubynskyj, Mychajlo.** *Fata morgana.* Přel. Hůlka R. Svoboda. Světová četba 15. 1. vyd. Praha, 1949
- Kočerha, Ivan.** *Hodinář a slepice.* Přel. Drmola E. ČDLJ. Praha, 1957
- Kočerha, Ivan.** *Vila hořkých mandlí.* 1926
- Kornijčuk, Oleksandr.** *Fronta.* Přel. Tureček-Jizerský J. ČDLJ. Praha, 1953
- Kornijčuk, Oleksandr.** *Křídla.* Přel. Vrba Fr. ČDLJ. Praha, 1955
- Kornijčuk, Oleksandr.** *Křídla.* Přel. Vrba Fr. Orbis. Hry lidového jeviště 17. 1. vyd. Praha, 1955
- Kornijčuk, Oleksandr.** *Platon Krečet.* Přel. Vrba Fr. ČDLJ. 1. vyd. Praha, 1953
- Kornijčuk, Oleksandr.** *Platon Krečet.* Přel. Vrba Fr. Orbis. Hry klasické 17. 1. vyd. Praha, 1953
- Kornijčuk, Oleksandr.** *Platon Krečet.* Přel. Vrba Fr. Dilia. Praha, 1960
- Kornijčuk, Oleksandr.** *Platon Krečet.* Přel. Vondrášek K. Dilia. Praha, 1974
- Kornijčuk, Oleksandr.** *Makar Dubrava.* Přel. Růžička V. Dilia. Praha, 1953
- Kornijčuk, Oleksandr.** *Paměť lásky.* Přel. Slíva L. Dilia. Praha, 1973
- Kornijčuk, Oleksandr.** *Stránka z deníku.* Přel. Vondrášek K. Dilia. Praha, 1971
- Kornijčuk, Oleksandr.** *Kalinový háj.* Přel. Vrba Fr. Orbis. Hry současné 20. 1. vyd. Praha, 1953
- Kornijčuk, Oleksandr.** *Ukr. sovětská literatura: její stav a úkoly.* Přel. Lužík R. Slovanské nakladatelství. Malá slovanská knihovna 15. 1. vyd. Praha, 1950
- Kornijčuk, Oleksandr.** *Zkáza eskadry.* 1946, 1953
- Kornijčuk, Oleksandr.** *Přijedte do Zvonkova.* 1951
- Kornijčuk, Oleksandr.** *Cesta Mr. Perkinse do země bolševiků.* 1946
- Kornijčuk, Oleksandr.** *Nad Dněprem.* 1960
- Korotyč, Vitalij.** *Možnosti.* Přel. Kabíček J. Lidové nakladatelství. 1. vyd. Praha, 1976
- Kotljarevskyj, Ivan.** *Aeneida.* Přel. Marčanová M., Hanusová J., Tureček-Jizerský J. Ilustr. Váša M. SNKLHU. Nesmrtelní 23. 1. vyd. Praha, 1955
- Krhoun, Mečislav.** *Básnické dílo Jurije Fed'kovyče.* Univ. J. E. Purkyně, FF. Spisy filosofické fakulty 185. Brno, 1973
- Kšicová, D.** a kol. *Východoslov. lit. v čes. prostředí do vzniku ČSR.* Masarykova univerzita. 1. vyd. Brno, 1997
- Kvitka-Osnovjanenko, Hryhorij.** *Šelmička-sluha kapitánův.* Přel. Balvín J., Horáček V. ČDLJ. Praha, 1953
- Kvitka-Osnovjanenko, Hryhorij.** *Maruše.* Přel. Koněrza J. J. Barvič. Brno, 1895
- Kyjevská, Božena.** *Učíme se ukrajinsky, soupis lit.* Univerzitní knihovna. Bibliogr. letáky Univ. knih. v Brně. Brno, 1977
- Lewycká, Marina.** *Vilný stařec a hamižné ženy.* Přel. Moník J. Abonent ND. 1. vyd. Praha, 2006
- Malanjud, Jevhen.** *Pod cizím nebem.* Přel. Daněk V., Vašut T. UIČR. Limina 1. 1. vyd. Praha, 2004
- Martovyč, Les.** *Pověra.* Přel. Hůlka R. Ilustr. Zmatlíková H. SNKLHU. 1. vyd. Praha, 1953
- Martovyč, Les.** *Mužická smrt a jiné obrázky.* Přel. Hůlka R. Ilustr. Toyen - obálka. Svoboda. Knihovna Svobody 21. Praha, 1946
- Mazurenko, Halja.** *Akvarely.* Přel. Daněk V. Foto. Sdružení Ukrajinek v ČR. 1. vyd. Praha, 2005
- Midjanka, Petro.** *Užhorodské kavárny.* Přel. Vašut T. UIČR. Limina 2. 1. vyd. Praha, 2004
- Mlynárik, Ján.** *Osud banderovců a tragédie řeckokatolické církve.* Libri. Otazníky našich dějin. 1.

vyd. Praha, 2005

**Moravec, Jiří.** *Ukrajina zpívá a vypráví.* Přel. Abžoltovská Vl., Spilka Jos. aj. Svaz Českosl.-sov. přátelství. 1. vyd. Praha, 1957

**Muratov, Ihor.** *Bukovinský příběh.* Přel. Vladislav J. Československý spisovatel. 1. vyd. Praha, 1953

**Mušketýk, Jurij.** *Bílý stín.* Přel. Koutenská Zd. Lidové nakladatelství. 1. vyd. Praha, 1980

**Mušketýk, Jurij.** *Šupiny z očí.* Přel. Koutenská Zd. MF. 1. vyd. Praha, 1989

**Mušketýk, Jurij.** *Soud nad Senekou.* Přel. Abžoltovská V. Ilustr. Romberg M. Vyšehrad. 1. vyd. Praha, 1982

**Mušinka, Mykola.** *Muzeum osvobozené boje Ukrajiny v Praze.* Přel. Tyrpáková L. Foto. UIČR. 1. vyd. Praha, 2005

**Mykytenko, Ivan.** *Dny mladosti.* Přel. Morávková A. Dilia. Praha, 1959

**Mykytenko, Ivan.** *Sólo na flétnu.* Přel. Morávková A. Orbis. Praha, 1968

**Myrnyj, Panas.** *Nevěstka.* Přel. Zachová H. Svět sovětů. 1. vyd. Praha, 1959

**Myrnyj, Panas.** *Ztracená síla.* Přel. Nevrlá M. Ilustr. Vondrouš D. Vyšehrad. Živý odkaz světa 33. 1. vyd. Praha, 1953

**Nečuj-Levyckij, Ivan.** *Tulačka.* Přel. Zilynská L. SNKLHU. Světová četba 238. 1. vyd. Praha, 1960

**Nečuj-Levyckij, Ivan.** *Kajdašova rodina.* 1958

**Novyčenko, Leonid.** *Úvahy a výhledy.* Přel. Židlický V., Červenka Mir. Československý spisovatel. Kritické rozhledy, velká řada 21. 1. vyd. Praha, 1977

**Panč, Petro.** *Hřměla Ukrajina.* Přel. Hůlka R. Ilustr. Hájek Ed. Naše vojsko. Štít 178. 1. vyd. Praha, 1958

**Panč, Petro.** *Obléhání noci.* Přel. Lebeda A. Ilustr. Štembera O. Práce. Románové novinky 81. Praha, 1953

**Paňkevych, Ivan.** *Chrestomatie ukr. textů ze souč. a staré ukr. lit.* SPN. 1. vyd. Praha, 1954

**Pervomajskij, Leonid.** *Divoký med.* Přel. Zilynská L. NPL. 1. vyd. Praha, 1964

**Pervomajskij, Leonid.** *Kateřina a její nový dům.* Přel. Zilynská L. Ilustr. Rybačuková A., Melničenko V. NPL. Jiskry, Malá edice 18. 1. vyd. Praha, 1963

**Pervomajskij, Leonid.** *Místo veršů o lásce.* Přel. Zilynská L. SNKLU. 1. vyd. Praha, 1962

**Pervomajskij, Leonid.** *Barvínek (verše tiché a umíněné).* Přel. Marčanová M., Tureček J. Svět sovětů. 1. vyd. Praha, 1956

**Pop, Ivan.** *Dějiny Podkarpatské Rusi v datech.* Libri. Stručné dějiny států. 1. vyd. Praha, 2005

**Pop, Ivan.** *Podkarpatská Rus.* Libri. 1. vyd. Praha, 2005

**Pospíšil, I. a kol.** *Slovník rus., ukr. a bělor. spisovatelů.* Libri. 1. vyd. Praha, 2001

**Rylskij, Maxym.** *Znamení vah.* Přel. kol. Práce. Praha, 1947

**Rylskij, Maxym.** *Poslední jaro.* Přel. Marčanová M., Schwarzová T., Tureček-Jizerský J. SNKLU. 1. vyd. Praha, 1965

**Skovoroda, Hryhorij.** *Učitel života - výbor z díla.* Přel. Dvořáková D. Irian. Praha, 1994

**Skovoroda, Hryhorij.** *Rozmluva o moudrosti.* Přel. Sokolová Fr. Vyšehrad. 1. vyd. Praha, 1983

**Sosjura, Volodymyr.** *Slavičí dálky.* Přel. Marčanová M. Ilustr. Blažek J. Svět sovětů. 1. vyd. Praha, 1958

**Spilka, Josef.** *Napucánek.* Ilustr. Koloman Sokol. Družstevní práce. Do života XI. Praha, 1936

**Spilka, Josef.** *Napucánek.* Ilustr. Müller Zd. Mladá fronta. Živá voda 4. 1. (2. ) vyd. Praha, 1949

**Spilka, Josef.** *Napucánek.* Ilustr. Rocman Vlad. SNDK. 1. (2. ,3. ) vyd. Praha, 1959,1968

**Spilka, Josef.** *Napucánek (pohádky ze Zakarpatské Ukrajiny).* Ilustr. Rocman Vlad. Albatros. 3. vyd. Praha, 1972

**Staryckij, Mychajlo.** *Za dvěma zajíci.* Přel. Tureček-Jizerský J. Dilia. Praha, 1959

**Stefanyk, Vasyl.** *Povídky.* Přel. Rypáček K. V. Neumannová-Krámová. Knihy dobrých autorů VII. Praha, 1905

**Stefanyk, Vasyl.** *Ona - země.* Přel. Hůlka R. Svoboda. Knihovna svobody 16. Praha, 1945

**Stefanyk, Vasyl.** *Javorové listí.* Přel. Genyk-Berezovští Z. a K. Vyšehrad. 1. vyd. Praha, 1978

**Stefanyk, Vasyl.** *Ve vzduchu plovou lesy.* Přel. Slavíkovi M. A I. Ilustr. Šindler J. Vyšehrad. Živý odkaz světa 20. 1. vyd. Praha, 1951

**Stelmach, Mychajlo.** *Pravda a křivda.* Přel. Abžoltovská V. NPL. Jiskry 49. 1. vyd. Praha, 1965

**Stelmach, Mychajlo.** *Krev není voda.* Přel. Abžoltovská V. Svět sovětů. Nová sovětská knihovna 17. 1. vyd. Praha, 1958

**Stelmach, Mychajlo.** *Veliké přátelství.* Přel. Abžoltovská V. Svět sovětů. Knihovna Stalinových cen 7. 1. vyd. Praha, 1954, 1956

**Svydnyckyj, Anatolij.** *Ljuboračtí.* Přel. Hůlka R. SNKLHU. Světová četba 68. 1. vyd. Praha, 1953

**Ščerbak, Jurij.** *Projížďka po moři.* Přel. Abžoltovská V. Ilustr. Heřmanská E. MF. Kapka 182. 1. vyd. Praha, 1982

**Ščerbak, Jurij.** *Hranice imunity.* Přel. Abžoltovská V. MF. Kapka 133. 1. vyd. Praha, 1973

**Ščerbak, Jurij.** *Z kroniky města Jaropolu.* Přel. Abžoltovská V. Ilustr. Musatová N. Práce. Erb. 1. vyd. Praha, 1981

**Ščerbak, Jurij.** *Černobyl.* Přel. Dvořák L. Ilustr. Pošmurný O. Práce. Knižnice románové novinky. 1. vyd. Praha, 1990

**Ščerbak, Jurij.** *Život pro druhé.* Přel. Abžoltovská V. Vyšehrad. 1. vyd. Praha, 1977

**Ševčenko, Taras.** *Bílé mraky, černá mračna.* Přel. Kabíček J. Československý spisovatel. Klub přátel poezie 17, zákl. řada 3. 1. vyd. Praha, 1977

**Ševčenko, Taras.** *Bylo kdysi v Ukrajině.* Přel. Marčanová M., Niliusová Zd., Tureček-Jizerský J. Ilustr. Kotík J. - obálka. Svoboda. Plamen 6. Praha, 1946

**Ševčenko, Taras.** *Hajdamáci.* Přel. Jariš M. MF. Květy světové poesie 2. 1. vyd. Praha, 1951

**Ševčenko, Taras.** *Hajdamáci.* Přel. Bergrová Z. Ilustr. Váša M. Svět sovětů. 2. vyd. Praha, 1961

**Ševčenko, Taras.** *Ivan Hus.* Přel. Tichý Fr. Čas. Kyjev/Praha, 1919

**Ševčenko, Taras.** *Jan Hus.* Přel. Tichý Fr. Kalich. Praha, 1918

**Ševčenko, Taras.** *Kacíř.* Přel. Bergrová Z. Státní knihovna ČSSR. Slovanská knihovna 65. Praha, 1965

**Ševčenko, Taras.** *Kobzar.* Přel. Bergrová Z. SNKLHU. 1. vyd. Praha, 1953

**Ševčenko, Taras.** *Nazar Stodola.* Přel. Melanová M., Liblický V. ČDLJ. Praha, 1955

**Ševčenko, Taras.** *Nazar Stodola.* Přel. Budínová H., Daněk V. Orbis. Hry lidového jeviště 55. 1. vyd. Praha, 1958

**Ševčenko, Taras.** *Omalovánky.* Přel. Kříčka P. Dědictví Komenského. Praha, 1920 (?)

**Ševčenko, Taras.** *Sny moje a touhy.* Přel. Bergrová Z. SNKLHU. 1. vyd. Praha, 1961

**Ševčenko, Taras.** *Taras Ševčenko. Výbor z díla.* Přel. Vladislav J., Bergrová Z., Marčanová M. aj. Svět sovětů. 1. vyd. Praha, 1951

**Ševčenko, Taras.** *Umělec.* Přel. Pašková B. Svoboda. Světová četba 25. 1. vyd. Praha, 1950

**Ševčenko, Taras.** *Umělec.* Přel. Horák M. Ilustr. Romberg M. Vyšehrad. 1. vyd. Praha, 1974

**Ševčenko, Taras.** *V tom ráji na zemi.* Přel. Bergrová Z. MF. Květy poezie 27. 1. vyd. Praha, 1961

**Ševčenko, Taras.** *Výbor básní.* Přel. Jesenská R. A. Wiesner. Sborník svět. poesie 69. Praha, 1900

**Ševčenko, Taras.** *Výbor z díla.* Přel. Dubský Vl., Soukup Fr., Vágnerová B. aj. Svět sovětů. 1. vyd. Praha, 1951

**Ševčuk, Valerij.** *Příbytek pokory aneb Nový syntaxář kyjevský.* Přel. Genyk-Berezovská Z. Ilustr. Blažek B. Vyšehrad. 1. vyd. Praha, 1985

**Trublajini, Mykola.** *Ostrov měsíční noci.* Přel. Morávková A. Ilustr. Brehovzský V. Svět sovětů. 1. vyd. Praha, 1960

**Ťuťunnyk, Hryhir.** *Červený prach.* Přel. Morávková A. Ilustr. Solpera J. - obálka. Odeon. Próza sovětských národů. 1. vyd. Praha, 1986

**Tyčyna, Pavlo.** *Ocel a něha.* Přel. Kundera M., Trefulka J., Bednář K., Hrubín Fr. Československý spisovatel. 1. vyd. Praha, 1953

**Tyčyna, Pavlo.** *Nezměrný oceán.* Přel. Francel G. Ilustr. Blažek J. Lidová demokracie. Praha, 1955

**Tyčyna, Pavlo.** *Sluneční klarinety.* Přel. Zilynský O., Daněk V. Melantrich. Poesie 91. 1. vyd. Praha, 1977

**Tyčyna, Pavlo.** *Vítr z Ukrajiny.* Přel. Jiří J. Stanislav Roch. Dobrá edice 8. Praha, 1927

**Ukrajinka, Lesja.** *Kamenný vládce.* Přel. Tureček-Jizerský J. ČDLJ. Praha, 1956

**Ukrajinka, Lesja.** *Světla před úsvitem.* Přel. Marčanová M. a kol. SNKLHU. Světová četba 59. 1. vyd. Praha, 1953

**Ukrajinka, Lesja.** *Nejlepší učitelka.* Přel. Vrbová H. Ilustr. Gulin P. Veselka. Kyjev, 1989

**Ukrajinka, Lesja.** *Lesní píseň.* 1955

**Valášková, Nad'ja.** *Fr. Řehoř a jeho etnografická činnost.* EÚ AVČR. 1. vyd. Praha, 1999

**Vasylčenko, Stepan.** *Olověný prstýnek.* Přel. Pražáková H. Svět sovětů. 1. vyd. Praha, 1958

**Vladko, Volodymyr.** *Potomci Skytů.* Přel. Pražáková H. Ilustr. Chotěnovský Zd. SNDK. Knihy

odvahy a dobrodružství 65. 1. vyd. Praha, 1963

**Vladko, Volodymyr.** *Potomci Skytů*. Přel. Pražáková H. Ilustr. Hořánek Jar. Albatros. Knihy odvahy a dobrodružství 65. 2. vyd. Praha, 1986

**Vovčok, Marko.** *Maruška*. Přel. Zilynská L., Marčanová M. Ilustr. Mlčoch Zd. SNDK. 1. vyd. Praha, 1960

**Vovčok, Marko.** *Slečinka z penzionátu a jiné prózy*. Přel. Hůlka R. SNKLHU. Světová četba 176. 1. vyd. Praha, 1958

**Vynnyčuk, Jurij.** *Příběhy z Haliče*. Přel. Kindlerová R. Portál. 1. vyd. Praha, 2002

**Zabila, Natalja.** *Tužka maléřečka*. Přel. Spilka Jos. Ilustr. Krjukov B. Česká grafická unie. Nové obzory 54. 1. vyd. Praha, 1946

**Zabila, Natalja.** *Divukrásná země*. Přel. Svoboda J. V. Ilustr. Čejtlín N. SNDK. 1. vyd. Praha, 1952

**Zabila, Natalja.** *Divukrásná země*. Přel. Svoboda J. V. Ilustr. Šprungl V. SNDK. 2. vyd. Praha, 1953

**Zabužko, Oksana.** *Polní výzkum ukrajinského sexu*. Přel. Kindlerová R. OWP. 1. vyd. Praha, 2001

**Zahrebelnyj, Pavlo.** *A země nám letěla vstříc*. Přel. Jestřáb V. Dilia. Malá řada social. autorů 33. 1. vyd. Praha, 1976

**Zahrebelnyj, Pavlo.** *Roxolana*. Přel. Abžoltovská V. Ilustr. Hinzeová L. Lidové nakladatelství. Knihy srdce 109. 1. vyd. Praha, 1986

**Zahrebelnyj, Pavlo.** *Rozlet*. Přel. Abžoltovská V. Lidové nakladatelství. M knihy 106. 1. vyd. Praha, 1979

**Zahrebelnyj, Pavlo.** *Evropa 45*. Přel. Morávková A. Naše vojsko. Napětí 41. 1. vyd. Praha, 1962

**Zahrebelnyj, Pavlo.** *Zázrak*. Přel. Morávková A. Odeon. Klub čtenářů 451. 1. vyd. Praha, 1980

**Zap, Karel Vladislav.** *Cesty a procházky po halické zemi*. Praha, 1843

**Zemljak, Semen.** *Zloduch*. Přel. Včelák Jos. Politika. Zábavné čtení Nár. politiky. Praha, 1905

**Zemljak, Semen.** *Pod knutou*. Přel. J. E. Svěcený. Příloha Práva lidu. Praha, 1907

**Zemljak, Vasyl.** *Labutí hejno*. Přel. Koutenská Zd. Ilustr. Born A. Lidové nakladatelství. M knihy 86. 1. vyd. Praha, 1977

**Zilynskyj, Bohdan.** *Ukrajinci v Čechách a na Moravě(1894)1917-1945(1994)*. X-Egem. pro Výbor "Oni byli první". 1. vyd. Praha, 1995

**Zilynskyj, Orest.** *Lidové balady z oblasti západních Karpat*. Ilustr. Týfa Jos. - obálka. Academia. Studie ČSAV 13/1978. 1. vyd. Praha, 1978

**Zilynskyj, Orest.** *150 let česko-ukr. literárních styků 1814-1964*. 1. vyd. Praha, 1968

**Židlický, Václav.** *Malý slovník sovětských spisovatelů*, sv. 2. Svět sovětů. Praha, 1964

**Židlický, Václav.** *Úvod do literatury národů SSSR*. Praha, 1981

*Bochníček pro dva*. Přel. Abžoltovská V., Koutenská Z., Morávková A. aj. Ilustr. Kučera V. LN. Proudý, velká řada 33. 1. vyd. Praha, 1986

*Děti stepní Hellady*. Přel. Morávková A. a kol. ČKRSPNV. 1. vyd. Praha, 2001

*Dva kohoutci*. Přel. Bergrová Z. Ilustr. Holozubov Vl. Veselka. Kyjev, 80

*Kozácké dumy*. Přel. Vladislav J. Ilustr. Bláha V. Svět sovětů. 1. vyd. Praha, 1952

*Lidové balady karpatoruské*. Přel. Vondráček J. Klub přátel Podkarpatské Rusi. Bratislava, 1938

*Mladá sovětská poezie 1965*. Svět sovětů. 1. vyd. Praha, 1965

*Myslím na tebe*. Přel. Kabíček J. MF. 1. vyd. Praha, 1978

*O chudém mládenci a bohatém kupci*. Přel. Pražáková H. Ilustr. Mikulovi J. a M. SNDK. Korálky 38. 1. vyd. Praha, 1965

*O lesním carovi*. Přel. Pražáková H. Ilustr. Šindler J. Albatros. 2. vyd. Praha, 1986

*Pomsta Oleksy Dovbuše*. Přel. Kindlerová R. aj. Ilustr. Zet'ová Š. Argo. Mýty. 1. vyd. Praha, 2004

*Ráno pod Karpatami*. Přel. Židlický V., Kabíček Jar. Československý spisovatel. 1. vyd. Praha, 1983

*Slovanská poezije*. ed. Vymyzal Fr. Matice moravská. Brno, 1874

*Sólo na tétivu*. Přel. Kabíček J. Ilustr. Jevtušenko V. Mladá fronta. 1. vyd. Praha, 1989

*Styky Ivana Franka s Čechy a Slováky*. ed. M. Molnár a M. Mund'aková. Slovenské vyd. Krásnej lit. 1. vyd. Bratislava, 1957

*Špalíček ukrajinských písní*. ČKRSPNV. 1. vyd. Praha, 1998

*T. G. Masarykovi ukrajínští básníci*. Ilustr. Lisovský R. Česko-ukrajinská kniha. sv. 12. 1. vyd. Praha, 1936

*Tvar větru*. Přel. kol. Československý spisovatel. 1. vyd. Praha, 1975

*Ukrajina zpívá*. Přel. Marčanová M., Vladislav J. Družstevní práce. Slunovrat 36. Praha, 1950

*Ukrajina, soupis knih.* Knihovna Jiřího Mahena. Brno, 1979

*Ukrajnistika - sborník.* Masarykova univerzita. Ukrainica Bunensia 1. 1. vyd. Brno, 2005

*Ukrajinské národní pohádky.* Přel. Hůlka R. Ilustr. Říha Fr. Svět sovětů. Pohádky sovětských národů 2. 2. vyd. Praha, 1949

*Ukrajinské národní pohádky.* Přel. Hůlka R. Ilustr. Říha Fr. Svět sovětů. Pohádky sovětských národů 2. 3. vyd. Praha, 1950

*Ukrajinské povídky.* ed. J. Moravec, J. Žáková. Svět sovětů. Povídky národů SSSR 2. 1. vyd. Praha, 1956

*Zlatý střevíček.* Přel. Zilynská L., Marčanová M., Kabíček J. Ilustr. Váša M. Lidové nakladatelství. 1. vyd. Praha, 1969

© Rita Kindlerová  
aktualizováno 19.2.2011